

# AUTOMAZIONE **4** sommario E STRUMENTAZIONE

aprile 2007



## IN DIRETTA

|                               |   |    |
|-------------------------------|---|----|
| <b>editoriale</b>             | Il valore del Motion Control <i>di L. D'Alessandro</i>              | 9  |
| <b>breaking news</b>          | L'attualità in breve <i>a cura di F. Canna</i>                      | 10 |
| <b>test &amp; measurement</b> | Strumentazione 2.0 <i>di F. Canna</i>                               | 20 |
| <b>mercati</b>                | L'elettronica italiana cresce <i>di F. Canna</i>                    | 22 |
|                               | ABB Italia aumenta ordini e ricavi <i>di M. Orioli</i>              | 24 |
| <b>motion control</b>         | Le novità 2007 nel motion control <i>di F. Canna, M. Gargantini</i> | 26 |
| <b>sicurezza</b>              | Prevenire, prima... e dopo <i>di M. Gargantini</i>                  | 28 |
| <b>ict</b>                    | L'industria nel mirino di Atos Origin <i>di G.C. Lanzetti</i>       | 30 |



## PRIMO PIANO

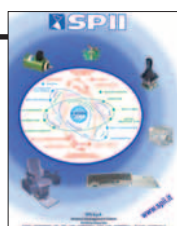
|                               |   |    |
|-------------------------------|---|----|
| <b>profilo d'azienda</b>      | Elettrotec, una trentenne di successo <i>di A. Pellegrini</i>                   | 32 |
| <b>hmi</b>                    | Scada sotto i riflettori <i>di A. Martin</i>                                    | 38 |
| <b>test &amp; measurement</b> | Analisi seriale real-time - Soluzioni a 6 GHz a confronto <i>di A. Cattania</i> | 48 |
| <b>cavi</b>                   | Seguendo il filo dell'innovazione <i>di M. Gargantini</i>                       | 56 |
| <b>reti</b>                   | ClanCast, una rete wireless Mesh <i>di F. Canna</i>                             | 58 |
|                               | Una nuova generazione di network analyzer <i>di A. Cattania</i>                 | 60 |
| <b>real-time</b>              | Sempre più in tempo reale <i>di M. Orioli</i>                                   | 62 |
| <b>software</b>               | La fabbrica scalabile secondo Wonderware <i>di F. Canna</i>                     | 64 |
|                               | Sistemi operativi innovativi <i>di P. Pardini</i>                               | 66 |
| <b>microelettronica</b>       | Regolare l'alimentazione <i>di J. Di Blasio</i>                                 | 68 |
|                               | I diversi volti della microelettronica <i>di J. Di Blasio</i>                   | 71 |
| <b>componenti</b>             | Quadri e contenitori in resina termoindurente <i>di M. Orioli</i>               | 72 |



## APPLICAZIONI

|                |  |    |
|----------------|--|----|
| <b>energia</b> | Controllo e automazione della centrale idroelettrica di Mese <i>di G. Rosina, M. Rimordi</i> | 74 |
|                | L'efficienza energetica come combustibile alternativo <i>di M. Gargantini</i>                | 76 |
|                | Impianti termici e innovazione <i>di J. Di Blasio</i>  | 78 |
|                | La comunicazione tra apparati nelle stazioni elettriche <i>di C. Hoga, G. Wong</i>           | 79 |
|                | Una boccata di idrogeno <i>di S. Viviani</i>   | 82 |

## in copertina

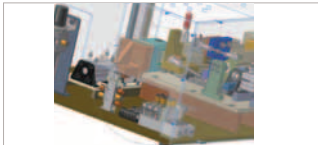


SPII SpA  
Via Don Volpi, 37  
21047 - Saronno (VA)  
Tel. 02 9622921  
Fax 02 9609611  
www.spii.it - info@spii.it

SPII (Studio Professionale Ingegneria Industriale), nato nel '45 con l'obiettivo di risolvere i problemi di automazione industriale di un Paese da ricostruire, diventa negli anni un'azienda capace di offrire soluzioni "su misura" e innovative in risposta alle specifiche esigenze

tecniche. Dalla sua fondazione SPII ha tenacemente perseguito la valorizzazione e lo sviluppo delle sue capacità progettuali, supportandole con strumenti e tecnologie di avanguardia. La parola d'ordine, per SPII, è qualità: di prodotto, di realizzazione e di servizio.

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| <b>energia</b>  | Inverter per impianti fotovoltaici <i>di P. Pardini</i> | <b>84</b> |
|                 | I vantaggi della cogenerazione <i>di M. Orioli</i>      | <b>86</b> |
| <b>ecologia</b> | Quando il prodotto è configurato <i>di M. Orioli</i>    | <b>88</b> |



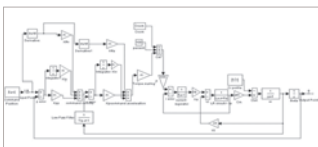
## RAPPORTO

|               |  |           |
|---------------|--|-----------|
| <b>cad 3d</b> | Rassegna di prodotti e applicazioni <i>a cura di M. Orioli</i> | <b>90</b> |
|---------------|--|-----------|



## SPECIALE

|                     |  |            |
|---------------------|--|------------|
| <b>manutenzione</b> | Manutenzione predittiva e misure <i>di F.M. Cominoli</i>       | <b>105</b> |
|                     | Le nuove frontiere dell'IR low cost <i>di F. Cana</i>          | <b>106</b> |
|                     | Lubrificazione e ultrasuoni <i>di C. Chichester</i>            | <b>108</b> |
|                     | Rassegna di prodotti e soluzioni <i>a cura di J. Di Blasio</i> | <b>110</b> |



## TECNICA

|                        |  |            |
|------------------------|--|------------|
| <b>object oriented</b> | Modelli orientati agli oggetti per sistemi con dinamiche ibride <i>di M. Bonfè, C. Fantuzzi, C. Secchi, S. Simani</i>                                  | <b>122</b> |
|                        | Modellizzazione e implementazione modulare di funzioni di automazione per sistemi di produzione flessibili <i>di L. Ferrarini, C. Veber, V. Schirò</i> | <b>132</b> |
|                        | Modellazione e progetto di una macchina per l'impacchettamento mecatronico <i>di D. Borghi, R. Borsari, M. Poppi, E. Sacchetti, L. Bassi</i>           | <b>139</b> |



## NOVITA'

|                                 |  |            |
|---------------------------------|--|------------|
| <b>in vetrina</b>               | Lenze • Telecontrollo e visualizzazione resi semplici <i>di M. Gargantini</i>  | <b>146</b> |
|                                 | Metasystem • UPS Trifase modulare ridondante <i>di F. Cana</i>   | <b>148</b> |
| <b>prodotti &amp; soluzioni</b> | process automation, electronic t&m, design & sim, safety, quality & identification, power & energy, industrial communication, e-factory, motion, monitoring & hmi, control & execution, general purpose <i>a cura di D. Garbillo</i> | <b>150</b> |



|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>anipla</b>               | <b>96</b>  |
| <b>libri</b>                | <b>162</b> |
| <b>notiziario ais/isa</b>   | <b>164</b> |
| <b>readerservice</b>        | <b>165</b> |
| <b>appuntamenti</b>         | <b>166</b> |
| <b>si parla di...</b>       | <b>167</b> |
| <b>indice inserzionisti</b> | <b>168</b> |

[www.ilb2b.it](http://www.ilb2b.it)  
[bias.as@vnu.it](mailto:bias.as@vnu.it)